

BRAUN

TexStyle 7

TS 715

TS 715 A

TS 725

TS 725 A

TS 735 TP

TS 745 A

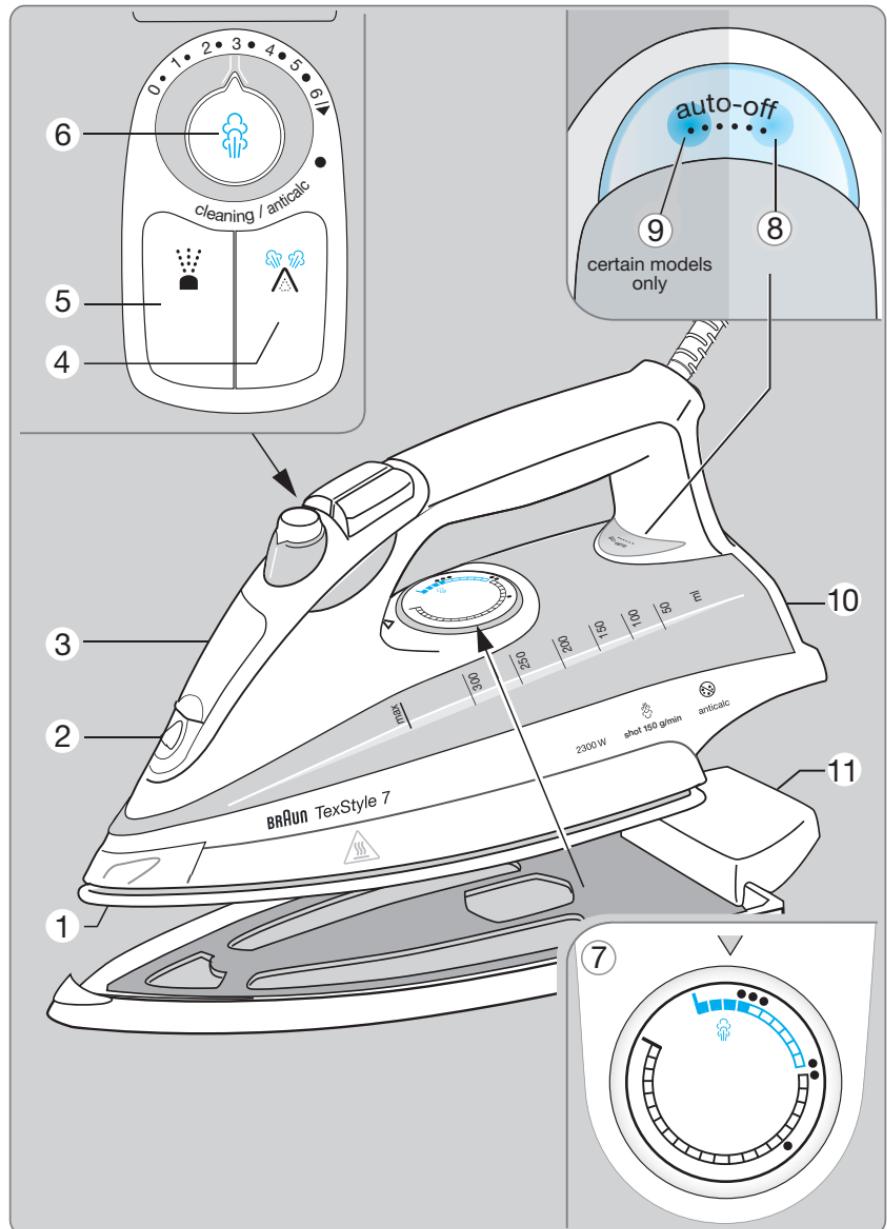
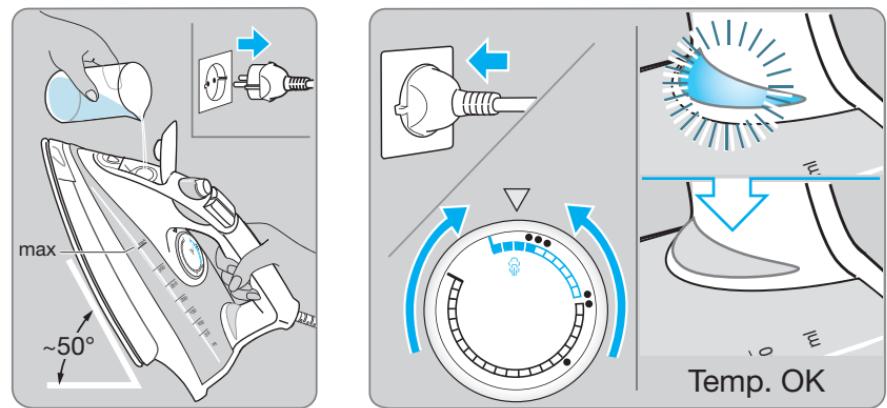


Norsk	30
Svenska	33
Suomi	36
Polski	39
Český	42
Slovenský	45
Magyar	48
Hrvatski	51

De'Longhi-Braun-Household GmbH
 Carl-Ulrich-Straße 4
 63263 Neu-Isenburg/Germany

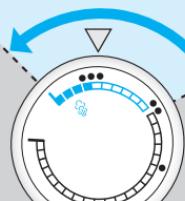
5712710084/11.13
 DE/UK/FR/ES/PT/IT/NL/DK/NO/SE/FI/PL/CZ/
 SK/HU/HR/SI/TR/RO/MD/GR/KZ/RU/UA/Arab



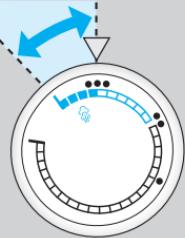
A**B**

C

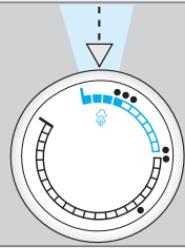
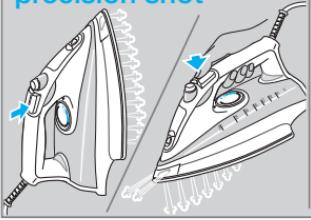
vario steam



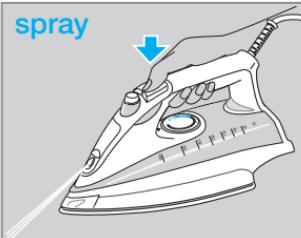
vario plus steam



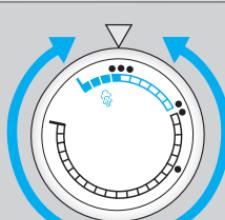
precision shot



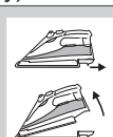
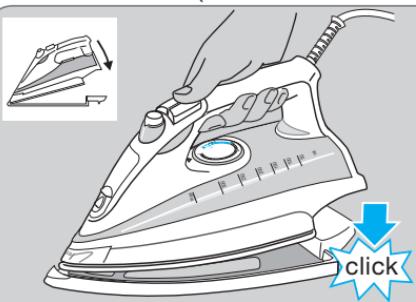
spray



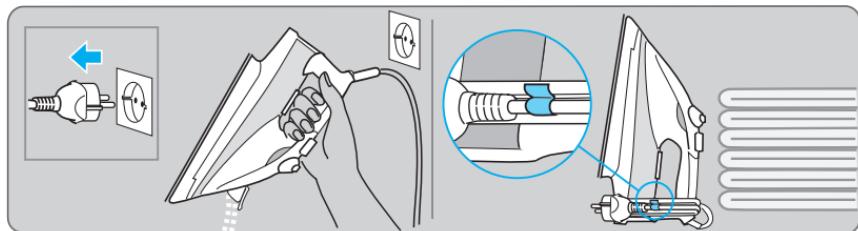
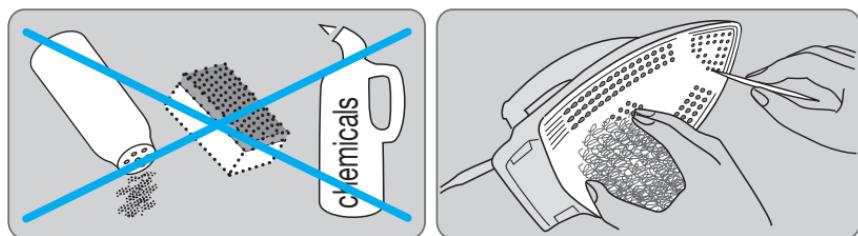
dry



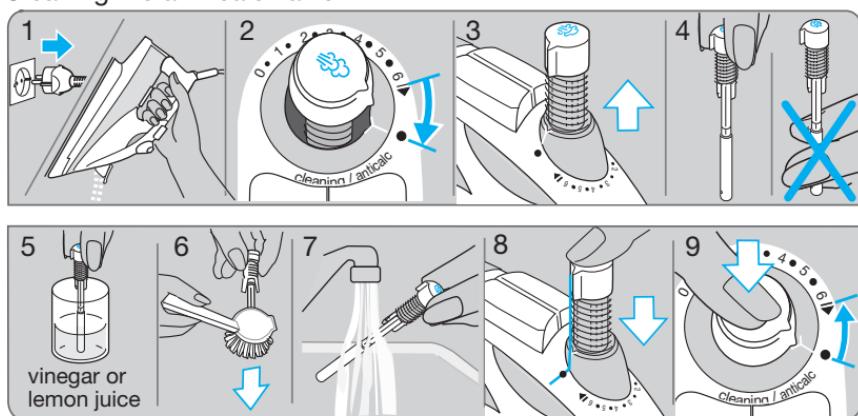
D Textile Protector (certain models only)



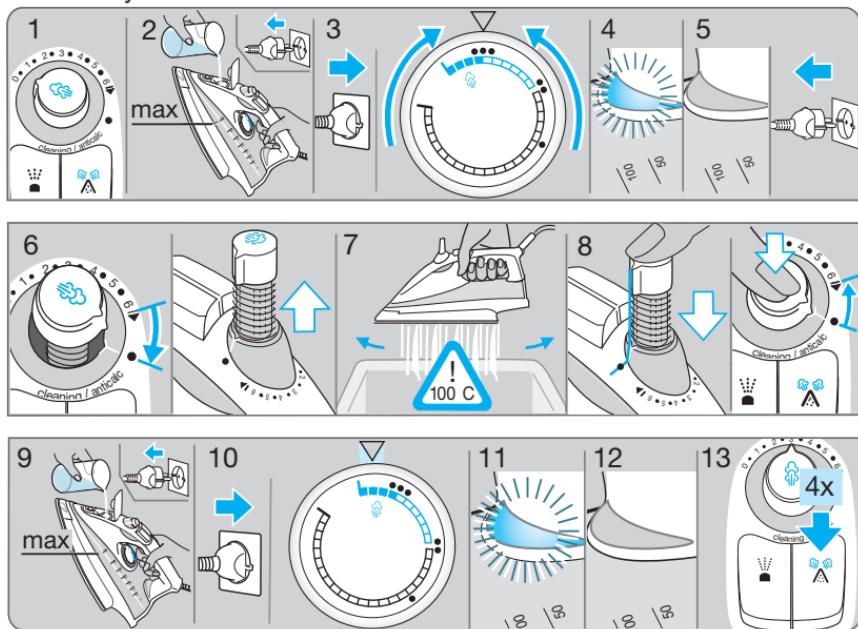
click

E**F**

G Cleaning the anti-calc valve



H Anticalc system



Norsk

Les hele bruksanvisningen før du tar strykejernet i bruk. Ta vare på bruksanvisningen så lenge du har strykejernet.

Viktige beskyttelsestiltak

- Forsikre deg om at spenningen i nettet er den samme som det som er angitt på strykejernet.
- Advarsel: På grunn av den høye prestasjonsevnen til dette dampstrykejernet, vennligst forsikre deg om at spenningen i kontakten er høy nok. Kontakt ditt lokale e-verk for å være sikker på at spenningen ikke er høyere enn 0,32 Ohm.
- Dette apparatet kan brukes av barn fra og med 8 år og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller manglende erfaring og kunnskap, hvis de er under tilsyn eller har fått instruksjon om sikker bruk av apparatet og forstår farene ved bruk av apparatet. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold av apparatet skal ikke foretas av barn med mindre de er eldre enn 8 år og har tilsyn av en voksen.
- Under bruk og nedkjøling må strykejernet og strømledningen plasseres utenfor rekkevidde for barn som er yngre enn 8 år.
-  Advarsel: Varme overflater! Elektriske strykejern kombinerer høy temperatur med varm damp, noe som kan forårsake brannskader.
- Trekk ut kontakten før du fyller vann på strykejernet. Trekk i kontakten og ikke i ledningen.
- Lokket til vannbeholderen må ikke åpnes under strykning.
- Ledningen må ikke komme i kontakt med varme gjenstander eller strykejernssålen.

- Ikke dyp strykejernet i vann eller andre væsker.
- Strykejernet må brukes og settes på et stabilt underlag.
- Sett alltid strykejernet oppreist på bakstøtten når du tar pause. Forsikre deg om at bakstøtten står på et stabilt underlag.
- Ikke la strykejernet være ubevoktet når det er koblet til strømnettet.
- Ikke stryk eller damp klær mens du har dem på.
- Strykejernet skal ikke brukes hvis det har falt ned, har synlige skader eller lekker. Undersøk regelmessig om ledningen er skadet.
- Hvis apparatet (også ledningen) viser tegn til feil, skal du slutte å bruke det og levere det til et Braun servicesenter for reparasjon. Feilreparasjoner eller reparasjoner utført av ukvalifiserte reparatører, kan føre til ulykker eller personskader. Elektriske apparater fra Braun tilfredsstiller gjeldende sikkerhetsstandarder.

A Beskrivelse

- 1 Forbehandlingsdyser
- 2 Spraydyser
- 3 Vanntankåpning
- 4 Presisjonssprøyteknapp (Precision Shot)
- 5 Sprayknapp
- 6 Dampregulator
- 7 Temperaturvelger
- 8 Temperaturindikatorlampe
- 9 «auto-off»-lampe
- 10 Bakstøtte
- 11 Textile Protector

B Før du begynner

Dette strykejernet er beregnet for bruk med springvann. Hvis det er veldig hardt vann i springen, bør du bruke en blanding av 50 % springvann og 50 % destillert vann. Fyll vanntanken til «max»-merket. Bruk aldri bare destillert vann. Ikke tilsett tilsetningsstoffer (f.eks. stivelse). Bruk ikke kondensvann fra en tørketroppel.

- Slå av dampregulatoren før du fyller vann («0» = damp av).
- Hold strykejernet på skrå, slik det er vist i B, og fyll vanntanken til «max»-merket.

- Sett strykejernet på bakstøtten og koble det til et strømnettak.
- Still inn temperaturen i henhold til strykeveiledningen på strykejernets bakstøtte eller merkingen på toyet.
- Indikatorlampen (8) slukker når ønsket temperatur er nådd (etter ca. 1 1/2 min.).

C Stryke

Vario steam

Du kan velge dampmengde ved å dreie dampregulatoren (6) fra «0» til «6». For dampstryking må temperaturvelgeren (7) stilles minst på temperaturtrinn 2 (●●). En middels dampinnstilling anbefales for all vanlig strykning. Bare ved strykning av lin, tykk bomull eller lignende stoffer, anbefales maksimal dampinnstilling. Merk: Ikke drei dampregulatoren lengre enn til stilling 6 mens du stryker.

Vario plus steam

For å få ekstra mye damp trykker du inn dampregulatoren (6) i høyest 30 sekunder. Temperaturvelgeren (7) må minst stå på temperaturtrinn 3 (●●●).

Presisjonssprøyting (Precision Shot)

Trykk på presisjonssprøytingsknappen (4) 3–4 ganger før bruk for å aktivere den. Trykk på presisjonssprøytingsknappen i intervaller på minst 5 sekunder for å få kraftig dampsprøyting med forbehandlingsdamp. Presisjonssprøyting kan aktiveres ved tørstryking. Temperaturvelgeren må likevel minst være innstilt på temperaturtrinn 3 (●●●).

Funksjonen for ekstra kraftige dampstøt kan også brukes i vertikal stilling for damping av klær som henger.

Advarsel: Det kommer varm damp ut av forbehandlingsdysene.

Sprayfunksjonen

Trykk på sprayknappen (5).

Tørstryking

Sett dampregulatoren (6) i stilling «0» (= damp av).

Automatisk utkobling

Autoutkoblingsmekanismen lager en svak skranglelyd under strykning. Dette er normalt og betyr ikke at det er feil på strykejernet. Den røde «auto-off»-lampen (9) blinker når den automatiske utkoblingen er aktivert. Dette skjer når strykejernet har stått ubrukt og ...

- vannrett på strykejernssålen i ca 30 sekunder, eller
- loddrett på bakstøtten i ca. 8 minutter. Beveg strykejernet for å slå det på igjen. Når «auto-off»-lampen slutter å blinke, er strykejernet slått på igjen. Den automatiske avstengingen aktiveres

ca. 2 minutter etter at strykejernet er koblet til strømnettet.

D Tekstilbeskytter

Før du setter på tekstilbeskytteren (10) for første gang, skal du stryke i ca. 2 minutter uten den. Braun tekstilbeskytter beskytter ømtålige stoffer (finvask), mot varmeskade og gjør det mulig å stryke de fleste mørke stoffer, uten et mellomliggende klede. Et spesielt belegg hindrer at det oppstår blanke områder. Men for å unngå skade på belegget, skal du unngå å stryke over glidelås, metallknapper og -nagler når tekstilbeskytteren er satt på. Du bør prøvestryke en liten del av stoffet på vrangen før du stryker det hele. Da vil du se hvordan stoffet reagerer. Med Textile Protector kan du stryke ømtålige stoffer med temperaturinnstillingen (●●●) opp til «maks.» og dermed benytte alle dampfunksjonene i strykejernet. Når du har satt på tekstilbeskytteren, skal du vente omtrent et og et halvt minutt før du begynner å stryke. Ta alltid av tekstilbeskytteren når du setter bort strykejernet.

E Etter strykning

Trekk ut strykejernets støpsel og sett dampregulatoren i stilling «0». Tøm vanntanken for å forlenge strykejernets levetid. Oppbevar det kalde strykejernet på et tørt sted og stående på bakstøtten.

F Vedlikehold og rengjøring

Rengjør strykejernssålen med stålull. Ikke bruk skrubber, eddik eller andre kjemikalier.

G Rengjøre antikalkventilen

Antikalkventilen som sitter på dampregulatorenens nedre ende, må avkalkes regelmessig (f.eks. når dampmengden blir for liten). Vanntanken må tömmes når dette skal gjøres.

Ta av dampregulatoren med antikalk-ventilen

Drei dampregulatoren med urviseren til stilling «6». Drei bestemt videre forbi motstanden til dampregulatoren løftes. Trekk den ut loddrett når den står i stilling ●. Ikke berør antikalkventilens nedre ende. Legg antikalkventilen i eddik (ikke eddikessens) eller sitronjuice i minst 30 minutter. Børst av gjenværende rester og skyll under rennende vann (fig. G 1-7).

Sette inn dampregulatoren

Når dampregulatoren skal settes inn, må du sørge for at dampregulatorbasen fortsatt peker på stillingen ● (fig. G 8).

Skyv dampregulatoren bestemt ned til den dreier tilbake til stilling «6» (fig. G) der den griper tak.
Merk: Strykejernet må ikke brukes uten dampregulator.

H Avkalking/antikalk-systemet

For å rengjøre dampkammeret for rester skal det avkalkes slik det er vist i bilde-seksjon H, 1-8.

Advarsel: Det kommer varmt vann og damp ut fra strykejernssålen når damp-regulatoren dreies med urviseren og forbi stilling «6».

Vent til strykejernssålen er kald før du rengjør den slik det er beskrevet ovenfor. Fyll deretter tanken med vann og varm opp strykejernet. Trykk på presisjons-sprøytingsknappen 4 ganger for å skylle strykejernet for strykning (fig. H 9-13). Ikke bruk avkalkingsmidler som er i handelen. De kan skade strykejernet.

Problemløsing

Problem	Løsning
Det kommer dråper ut av dampventilene.	Drei dampregulatoren mot urviseren for å redusere dampmengden, eller slå den av. Ta lengre pauser mellom hver gang du trykker på presisjons-sprøytingsknappen. Still inn på høyere temperatur.
Det kommer lite eller ingen damp.	Undersøk vannivået. Rengjør antikalkventilen.
Det kommer kalkpartikler ut av dampventilene.	Avkalk dampkammeret.

Med forbehold om endringer.

Ikke kast dette produktet sammen med husholdningsavfall når det skal kasseres. Det kan leveres hos et Braun servicesenter eller en miljøstasjon.



Svenska

Läs igenom bruksanvisningen noggrant innan du börjar använda strykjärnet. Behåll bruksanvisningen under hela strykjärnets livstid.

Viktiga säkerhetsföreskrifter

- Kontrollera att spänningen i vägguttaget stämmer överens med den spänning som anges på strykjärnet.
- Varning: På grund av ångstrykjärnets höga prestanda bör du försäkra dig om att spänningen i kontakten är tillräckligt hög. Vänligen kontakta ditt lokala elbolag för att försäkra dig om att spänningen inte är högre än 0,32 Ohm.
- Den här produkten får endast användas av barn från 8 års ålder och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet/kunskap under övervakning av en person som är ansvarig för deras säkerhet samt efter att ha fått instruktioner om hur produkten kan användas på ett säkert sätt. Barn ska inte leka med produkten. Rengöring och underhåll ska inte utföras av barn och dessa inte är över 8 år och övervakas av en vuxen person.
- Under drift och avsvalning ska strykjärnet och sladden förvaras utom räckhåll för barn under 8 års ålder.
-  Varning: Heta ytor! Elektriska strykjärn når höga temperaturer när de används och het ånga kan förorsaka brännskador.
- Dra ur kontakten ur vägguttaget innan du fyller på vatten. Dra alltid i kontakten, inte i sladden.
- Öppna aldrig locket till vattentanken under strykning.

- Sladden får aldrig komma i kontakt med heta föremål eller med stryksulan.
- Doppa aldrig strykjärnet i vatten eller i andra vätskor.
- Strykjärnet måste användas och ställas på en stabil yta.
- När du tar en paus i strykningen ska du alltid placera strykjärnet i upprätt läge på högkant och kontrollera att det är placerat på en stabil yta.
- Strykjärnet får inte lämnas obevakat medan kontakten är ansluten till vägguttag.
- Stryk eller ånga aldrig kläder medan du har dem på dig.
- Strykjärnet får inte användas om man har tappat det, om det finns synliga tecken på skada eller om det läcker. Kontrollera regelbundet att sladden inte är skadad.
- Om strykjärnet är trasigt (inklusive sladden), sluta att använda strykjärnet och lämna in det till en auktoriserad Braun-serviceverkstad för reparation. Felaktiga eller okvalificerade reparationer kan orsaka olyckor och skada användaren. Braun elektriska produkter uppfyller gällande säkerhetsföreskrifter.

A Beskrivning

- 1 Munstycken för preparering
- 2 Munstycke för vattenspray
- 3 Öppning för vattentank
- 4 Knapp för precisionsstråle
- 5 Knapp för vattenspray
- 6 Ångregulator
- 7 Temperaturväljare
- 8 Kontrolllampa för temperatur
- 9 Lampa för automatisk avstängning «auto-off»
- 10 Strykjärnets häl
- 11 Textile Protector

B Praktiska anvisningar

Du kan använda vanligt kranvatten. Om du har extremt hårt vatten är det dock

bäst att använda en blandning av 50 % kranvatten och 50 % destillerat vatten. Fyll vatten-tanken till «max» markeringen. Använd aldrig enbart destillerat vatten. Tillsätt aldrig tillsatser (t.ex. stärkelse) i vattnet. Använd ej kondensvatten från en torktumlare.

- Stäng av ångregulatorn («0» = ånga av) innan du fyller på med vatten.
- Håll strykjärnet något lutat, som visas i B, och fyll vattentanken till markeringen «max».
- Placer strykjärnet upprätt, på dess häl, och anslut kontakten till vägguttag. Välj temperatur enligt strykguiden som du hittar på strykjärnets häl eller på etiketten i klädesplagget. Kontrollampen (8) släcks när strykjärnet har kommit upp i önskad temperatur (efter ca 1 1/2 min).

C Att stryka

Varierbar ånga

Du kan välja ång-kvantitet genom att vrida på ångregulatorn (6) inom en räckvidd från «0» till «6».

För ångstrykning måste temperaturreglaget (7) som lägst vara inställt på temperaturnivå 2 (**) .

Vid normal strykning rekommenderar vi att ångreglaget är inställt på ett mellanläge. Endast vid strykning av linne, tjocka bomulls material eller liknande material rekommenderar vi maximal ånga. Viktigt: Vrid inte ångregulatorn bortom inställningen «6» samtidigt som du stryker.

Varierbar extra ånga

Tryck på ångregulatorn (6) i maximalt 30 sekunder för att få extra ånga.

Temperaturreglaget (7) måste som lägst vara inställt på temperaturnivå 3 (***) .

Precisionsstråle

Tryck på knappen för precisionsstråle (Precision Shot) (4) 3 till 4 gånger före användning för att aktivera den.

Tryck på knappen för precisionsstråle i intervaller av åtminstone 5 sekunder för att få en kraftfull ångstråle med preparerande ånga. Precisionstrålen kan vara aktiverad när man stryker utan ånga. Temperaturreglaget måste dock som lägst vara inställt på temperaturnivå 3 (***) .

Precision Shot funktionen kan även användas i vertikalt läge för att t.ex. ånga hängande textilier.

Viktigt: Het ånga kommer ut ur munstyckena för preparering.

Sprayfunktion

Tryck på knappen för vattenspray (5).

Strykning utan ånga

Vrid ångregulatorn (6) till position «0» (= ånga av).

Automatisk avstängning

Den automatiska avstängningsmekanismen orsakar ett lätt rasslande ljud när du stryker. Detta är fullt normalt och indikerar inget fel på produkten.

Den röda kontrollampen «auto-off» blinkar när den automatiska avstängningsfunktionen är aktiverad.

Detta inträffar när strykjärnet har placerats - horisontellt på stryksulan i ca 30 sekunder eller

- vertikalt på högkant i ca 8 minuter.

För att sätta på järnet igen rör du bara på det. När kontrollampen «auto-off» slutar att blinka är den elektriska strömmen på igen.

Den automatiska avstängningen starter ca 2 minuter efter att kontakten har anslutits till ett uttag.

D Textile Protector

Innan du sätter fast Textile Protector-sulan (10) för första gången så stryk först i ungefär 2 minuter utan sulan. Brauns anti-glanssula skyddar ömtåliga tyger från att skadas av värmen och möjliggör strykning av de flesta mörka tyger utan att behöva använda ett tyg mellan stryksulan och det ömtåliga. En speciell beläggning gör att glansiga fläckar kan undvikas. För att inte skada beläggningen, undvik att stryka över t ex gylfar, metallknappar/nitar eller strass med anti-glanssulan på.

För att kontrollera hur tyget påverkas innan du börjar stryka, rekommenderar vi att du stryker en liten del av materialet på baksidan. Med Textile Protector kan du stryka känsliga textilier med temperaturinställning från (*** upp till «max», så att du kan använda strykjärnets alla ångfunktioner.

Vänta i ca 1 1/2 minut efter att du har satt på anti-glanssulan innan du börjar stryka. Förvara alltid ditt strykjärn med anti-glanssulan avtagen.

E Efter strykning

Dra ur kontakten och vrid ångregulatorn till «0». Töm alltid vattentanken för att förlänga livslängden på strykjärnet. Förvara det kalla strykjärnet på ett torrt ställe, alltid stående på högkant.

F Skötsel och rengöring

Använd stålull för att rengöra stryksulan. Använd aldrig rengöringsvamp, ättikssprit eller andra kemikalier.

G Rengöring av kalkuppsamlaren

Kalkuppsamlaren på ångregulatorn måste kalkas av regelbundet (t ex när ångav-givningen är otillräcklig). För att kunna göra detta måste vattentanken vara tömd.

Att avlägsna ångregulatorn med kalkuppsamlaren

Vrid på ångregulatorn medsols mot ång inställning «6». Fortsätt vridningen bortom motståndet tills ångregulatorn höjs upp. När den är i position ●, dra ut den vertikalt. Rör inte nederdelen på kalkuppsamlaren. Sänk ned kalkuppsamlaren i åttikssprit (inte åttiksspritsessens) eller citronjuice i minst 30 minuter. Borsta av återstående rester och skölj under rinnande vatten (fig. G 1-7).

Att sätta tillbaka ångregulatorn

När du sätter tillbaks ångregulatorn, se till att ångregulatorn bas fortfarande pekar på inställning ● (fig. G 8). Tryck kraftfullt ner ångregulatorn tills den vrider tillbaks till inställning «6» (fig. G) där den faller i rätt läge.

Viktigt: Strykjärnet får inte användas utan ångregulatorn.

Med förbehåll för ändringar.

När produkten är förbrukad får den inte kastas tillsammans med hushållssoporna. Avfallshantering kan ombesörjas av Braun servicecenter eller på din lokala återvinningsstation.



H Avklaring/självrengörande system

För att kunna göra rent ångkammaren från rester, kalka av den som visas i avdelning H, 1-8.

Viktigt: Hett vatten och ånga kommer att komma ut från stryksulan när ångregulatorn är vriden medsols bortom inställning «6».

Vänta tills dess stryksulan har svalnat. Rengör den sedan enligt ovanstående instruktioner.

Fyll sedan tanken med vatten igen, värm upp strykjärnet och tryck på knappen för precisionsstråle fyra gånger för att rensa järnet innan du stryker (fig. H 9-13).

Använd inte kommersiella avkalkningsmedel, de kan skada järnet.

Felsökningsguide

Problem	Lösning
Det droppar ur ånghålen	Vrid på ångregulatorn motsols för att minska ångan eller stäng av den. Ha längre intervaller mellan tryck på knappen för precisionsstråle. Välj högre temperaturinställning.
Strykjärnet avger lite eller ingen ånga	Kontrollera vattennivån. Rengör kalkuppsamlaren.
Kalkpartiklar kommer ut genom ånghålen	Avkalka ångkammaren.

Suomi

Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen siltysraudan käyttämistä. Säilytä ohjeet laitteen koko käyttöiän ajan.

Tärkeitä turvatoimenpiteitä

- Varmista, että verkkojännite vastaa siltysrautaan merkityä verkkojännitettä.
- Varoitus: Hörysiltysrauden erinomaisen suorituskyvyn ansiosta sinun tulee varmistaa, että pistorasian jännite on riittävän korkea. Ota yhteyttä paikalliseen sähkölaitokseen varmistaaksesi, että impedanssi ei ole korkeampi kuin 0,32 Ohm.
- Yli 8-vuotiaat lapset tai sellaiset henkilöt, joiden fyysinen, sensorinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, voivat käyttää laitetta, jos heitää valvotaan ja ohjeistetaan laitteen turvallisen käytön osalta ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaaratekijät. Lasten ei saa antaa leikkiä laitteella. Laitetta saavat puhdistaa vain yli 8-vuotiaat lapset, kun heitää valvotaan.
- Laitteen ja sen virtajohdon on käytön ja jäähdytymisen aikana oltava alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.
-  Varoitus: Pinnat ovat kuumia. Sähkösiltysraudoissa yhdistyy korkea lämpötila ja kuuma höyry, ja siksi niistä voi saada helposti palovammoja.
- Ota pistoke aina irti siltysraudasta, ennen kuin täytät sen säiliön vedellä. Vedä aina pistokkeesta, älä johdosta.
- Älä avaa vesisäiliön kantta silityksen aikana.
- Johto ei saa koskaan koskettaa kuumia osia tai pohjalevyä.

- Älä koskaan upota siltysrautaa veteen tai muuhun nesteeseen.
- Käytä siltysrautaa ja pidä sitä pystyasennossa vakaalla alustalla.
- Aseta siltysrauta silitystaukojen ajaksi pystyasentoon tasapohjaisen seisontapintansa varaan vakaalle alustalle.
- Siltysrautaa ei saa jättää vartioimatta, kun se on kytketty verkkovirtaan.
- Älä koskaan silitä tai höyrytä vaatteita silloin, kun ne ovat ylläsi.
- Siltysrautaa ei pidä käyttää, jos se on pudonnut, siinä on näkyviä merkkejä vaurioitumisesta tai jos se vuotaa. Tarkista säännöllisesti, ettei virtajohto ole vahingoittunut.
- Jos laitteessa tai virtajohdossa näkyy vaurioita, lopeta sen käyttö. Vie laite Braun-huoltoliikkeeseen korjattavaksi. Puutteellinen tai valtuuttamaton huoltotyö voi aiheuttaa onnettomuuksia tai vahingoittaa käyttäjää. Braun-sähkölaitteet täyttävät asianomaisten turvallisuussääösten määräykset.

A Laitteen osat

- 1 Esikäsittelysuuttimet
- 2 Vesisuihkesuutin
- 3 Vesisäiliön aukko
- 4 Täsmähöyrypaineike
- 5 Vesisuihkepainike
- 6 Höyrymääränsäädin
- 7 Lämpötilanvalitsin
- 8 Lämpötilan merkkivalo
- 9 Automaattisen sammutuksen merkkivalo
- 10 Siltysraudan seisontapinta
- 11 Protector -lisäpohja

B Ennen käyttöönottoa

Tämä siltysrauta on suunniteltu käytettäväksi vesijohtovedellä. Jos vesi on erittäin kovaa, on suositeltavaa käyttää seosta, jossa on puolet vesijohtovedettä ja puolet tislattua vettä. Täytä vesisäiliö max-merkitään saakka. Älä koskaan

- käytää pelkkää tislattua vettä. Älä käytä minkäänlaisia lisääaineita, kuten tärkkiä. Älä käytä kuivausrummun kondenssivettä.
- Sulje höyrymäären säädin («0» = ei höyryä), ennen kuin täytät sääliön vedellä.
 - Kallista silytsrautaa kuvassa (B) osoitetulla tavalla ja täytä vesisäiliö max-merkintään saakka.
 - Aseta silytsrauta pystyasentoon seisontapintansa varaan ja kytke laite verkkovirtaan.
Valitse lämpötila silytsrauden seisontapinnassa olevan silitysohjeen tai silitettävien tekstillien merkintöjen mukaan.
Merkkivalo (8) sammuu, kun asetettu lämpötila on saavutettu (n. 1 1/2 minuutin kuluttua).

C Sillittäminen

Höyrynsäätäminen

Voit valita höyrymäären käänämällä höyrymäären säädintä (6) asteikolla «0»-«6».

Höyrysilityksessä lämpötilanvalitsimen (7) on oltava vähintään lämpötila-alueella 2 (**) .

Suosittelemme medium-höyryasetusta kaikkeen tavalliseen silitykkeen. Ainoastaan pellavan, paksun puuvillan tai vastaavien kankaaiden silitykseen suositellaan suruinta höyryasetusta. Tärkeää: Kun silität, älä käännä höyrymäären säädintä asetuksen «6» yläpuolelle.

Lisähöyry

Lisähöyryä saat painamalla höyrymäären säädintä (6) enintään 30 sekunnin ajan. Höyrysilityksessä lämpötilanvalitsimen (7) on oltava vähintään lämpötila-alueella 3 (***) .

Täsmähöyry

Aktivoi täsmähöyrypainike (4) ennen käyttöö painamalla sitä 3-4 kertaa. Saat voimakkaan esikäsittelyhöyry-suihun painamalla täsmähöyrypainiketta vähintään 5 sekunnin välein. Täsmähöyryä voidaan käyttää kuivасilityksen aikana. Höyrysilityksessä lämpötilanvalitsimen (7) on oltava vähintään lämpötila-alueella 3 (***).

Tehohöyryä voidaan käyttää myös pystyasennossa roikkuvien vaatteiden höyryttämiseen.

Varoitus: Esikäsittelysuuttimista tulee kuumaa höyryä.

Vesisuihke

Paina vesisuihkepainiketta (5).

Kuivасilitys

Aseta höyrymäären säädin (6) asentoon «0» (= ei höyryä).

Automaattinen sammutus

Automaattinen sammustusmekanismi aiheuttaa silytksen aikana hienoista huminaa. Tämä ei ole merkki silytsrauden viasta, vaan täysin normaalilmiö. Punainen automaattisen sammutuksen merkkivalo (9) vilkkuu, kun automaattinen sammatus on kytkeytynyt päälle. Nämä tapahtuu silloin, kun silytsrauta on jätetty ...

- vaakatasoon pohja alas päin noin 30 sekunniksi tai
- pystyasentoon tasapohjaisen seisontapintansa varaan noin 8 minuutiksi.

Silytsrauta käynnistyy uudestaan, kun sitä liikutetaan. Kun automaattisen sammutuksen merkkivalo lakkaa vilkumasta, sähkövirta on jälleen kytkeytyy.

Automaattinen virrankatkaisu alkaa toimia noin kaksi minuuttia sen jälkeen, kun hövrysilitysrauden pistoke on työnnetty pistorasiaan.

D Protector-lisäpohja

Silitä noin 2 minuutin ajan ilman Protector-lisäpohjaa (10) ennen sen ensimmäistä kiinnittämistä. Braun Protector -lisäpohja suojaa herkkiä kankaita lämpövauroilta ja mahdollistaa tummimpien kankaiden sillittämisen ilman välissä olevaa liinaa. Erityispinnoite ehkäisee kiiltäviän laukujen syntymistä. Älä silitä Protector-lisäpohjalla esimerkiksi vetoketjujen, metallinappien/niittien tai strassien päälitä, jotta sen pinnoite ei vaurioituisi.

On suositeltavaa tarkistaa kankaan reaktio ennen sillittämistä sillittämällä pieni alue materiaalia nurjalta puolelta. Textile Protector-lisäpohjan kanssa voit sillittää herkkiä kankaita lämpötila-asetuksella 3 (***) - «max», jolloin voit käyttää kaikkia silytsrautasi höyrytoimintoja.

Odota noin 1,5 minuuttia Protector-lisäpohjan asettamisen jälkeen, ennen kuin alat sillittää. Irrota Protector-lisäpohja silytsraudasta säilytyksen ajaksi.

E Silityksen jälkeen

Irrota silytsrauden pistoke pistorasiasta ja käännä höyrymäären säädin asentoon «0». Vesisäiliön tyhjentäminen pidentää silytsrauden käyttöikää. Säilytä jäähtynyt silytsrauta kuivassa paikassa pystyasennossa.

F Huolto ja puhdistus

Puhdista pohjalevy teräsvillalla. Älä käytä puhdistustyyppiä, etikkää tai muita kemikaaleja.

G Kalkinpoistoventtiilin puhdistus

Höyrymääärän säätimen alaosassa sijaitseva kalkinpoistoventtiili tätyy puhdistaa säännöllisin väliajoin kalkista (esimerkiksi kun höyrynmuodostus on heikentynyt). Puhdistuksen aikana vesisäiliön tulee olla tyhjä.
Höyrymääärän säätimen ja kalkinpoistoventtiilin irrottaminen
Käännä höyrymääärän säädintä myötäpäivään höyryasetusta 6 kohti. Jatka käänämistä napakasti vastustuksen yli, kunnes höyrymääärän säädin nousee. Kun säädin on kohdassa ●, vedä se pystysuoraan ulos. Älä koske kalkinpoistoventtiilin alaosaan. Upota kalkinpoistoventtiili etikkaan (älä käytä esanssia) tai sitruunamehuun vähintään 30 minuutiksi. Harja jäämät ja huuhtelevat joksevalla vedellä (kuvat G 1-7).

Höyrymääärän säätimen asentaminen takaisin

Kun laitat höyrymääärän säätimen takaisin paikalleen, sen osoittimen tulee olla asetuksen ● kohdalla (kuva G 8). Paina höyrymääärän säädin napakasti takaisin paikalleen asetukseen «6» (kuva G), johon se asettuu.

Tärkeää: Silitysrautaa ei saa käyttää ilman höyrymääärän säädintä.

Ongelmanratkaisuopas

Ongelma	Ratkaisu
Höyryaukoista tulee vesipisaroita.	Vähennä höyrymäärää tai ota höyrytoiminto pois päältä käänämällä höyrymääärän säädintä vastapäivään. Paina täsmähöyrypaineiketta pidemmin välajoin. Valitse korkeampi lämpötila-asetus.
Höyryä tulee vähemmän tai ei lainkaan.	Tarkista veden määrä. Puhdista kalkinpoistoventtiili.
Höyryaukoista tulee kalkkihiukkasia.	Puhdista höyrysäiliö kalkista.

Tiedot voivat muuttua ilman ennakkooilmoitusta.

Kun laite on tullut elinkaarena päähän, sästävä ympäristöä äläkä hävitä sitä kotitalousjätteiden mukana.

Hävitä tuote viemällä se Braun-huoltoliikkeeseen tai asianmukaiseen keräyspisteesseen.



H Kalkinpoistojärjestelmä

Kalkin poistaminen höyrysäiliöstä tapahtuu kuviissa H 1-8 esitettyllä tavalla. Varoitus: Pohjasta tulee kuumaa vettä ja höyryä, kun höyrymääärän säädintä käännetään myötäpäivään asetuksen «6» yli.

Odota, kunnes pohjalevy on jäähtynyt. Puhdista se sen jälkeen edellä kuvatulla tavalla.

Täytä säiliö vedellä, kuumenna silitysrauta ja huuhteleva silitysrauta ennen silitystää painamalla täsmähöyrypaineiketta 4 kertaa (kuvat H 9-13).

Älä käytä yleisesti myytäviä kalkinpoistoaineita, sillä ne voivat vahingoittaa silitysrautaa.

Przed uruchomieniem żelazka prosimy uważnie zapoznać się z instrukcją obsługi. Przechowuj instrukcję podczas całego okresu użytkowania żelazka.

Zasady bezpiecznego użytkowania urządzenia

- Przed włączeniem do sieci należy sprawdzić, czy podane na urządzeniu napięcie znamionowe jest zgodne z napięciem w sieci. Żelazko może być zasilane wyłącznie prądem zmiennym.
- Uwaga: Z uwagi na wysoką wydajność tego żelazka parowego sprawdź, czy Twоя sieć elektryczna zapewnia wystarczającą moc. Skontaktuj się z lokalnym zakładem energetycznym, aby upewnić się, czy tzw. impedancja sieci nie przekracza 0,32 Ohm.
- To urządzenie jest przeznaczone do używania przez dzieci w wieku od lat 8, a także przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych oraz osoby niemające wystarczającego doświadczenia ani wiedzy, o ile są nadzorowane albo zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania tego urządzenia oraz świadome istniejących zagrożeń. Nie wolno zezwalać dzieciom na zabawę urządzeniem. Dzieci w wieku do lat 8 nie mogą czyścić ani wykonywać konserwacji urządzenia bez nadzoru.
- Podczas pracy i ochładzania się kabla do sieci zasilającej oraz żelazko należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci w wieku do lat 8.
-  **Uwaga:** Gorąca powierzchnia! Żelazko nagrzewa się do wysokich temperatur, co w połączeniu z gorącą parą wydo-

stającą się z otworów, może doprowadzić do oparzeń.

- Przed napełnieniem zbiornika żelazka wodą należy zawsze wyjąć wtyczkę z gniazdka. Przy odłączaniu urządzenia z sieci należy ciągnąć za wtyczkę, a nie za przewód zasilający.
- Nie należy otwierać pokrywy zbiornika z wodą podczas korzystania z urządzenia.
- Przewód sieciowy nie może dotykać gorących przedmiotów, ani stopy grzejnej żelazka.
- Nie zanurzać żelazka w wodzie lub innej cieczy.
- Żelazko musi być używane i odstawiane na stabilną, płaską powierzchnię.
- Podczas przerw w prasowaniu należy odstawać żelazko w pozycji pionowej na płaskiej, stabilnej powierzchni.
- Nie prasować i nie nawilżać parą z żelazka ubrań noszonych na ciele. Należy regularnie kontrolować, czy nie występują uszkodzenia w przewodzie zasilającym.
- Żelazko nie powinno być użytkowane, jeżeli upadło, oraz, jeżeli są jakiekolwiek oznaki uszkodzenia urządzenia (np. żelazko przecieka).
- Należy regularnie kontrolować, czy nie występują uszkodzenia w przewodzie zasilającym.
- Żelazka z uszkodzeniami (również dotyczy przewodu zasilającego) nie należy używać, lecz oddać do naprawy do punktu serwisowego Braun (patrz załącznik do karty gwarancyjnej). Błędne i niefachowe dokonywanie napraw grozi wypadkiem. Urządzenia elektryczne Braun odpowiadają właściwym normom bezpieczeństwa.

A Opis urządzenia

- 1 Otwory wyrzutu pary (z przodu żelazka)
- 2 Dysza spryskiwacza
- 3 Otwór wlewowy z zamknięciem
- 4 Przycisk wyrzutu pary (Precision Shot)
- 5 Przycisk spryskiwacza
- 6 Pokrętło regulacji ilości pary
- 7 Pokrętło regulacji temperatury
- 8 Lampka kontrolna temperatury
- 9 Lampka kontrolna automatycznego wyłącznika («auto-off»)
- 10 Podstawa żelazka
- 11 Nakładka Ochronna Protector (Textile Protector)

B Praktyczne wskazówki przed rozpoczęciem prasowania

- Do napełniania żelazka można stosować wodę z kranu. W przypadku bardzo twardej wody zalecamy stosowanie mieszanki: 50% wody z kranu i 50% wody destylowanej. Zbiornik na wodę należy napełnić do poziomu oznaczonego «max». Nie używać samej wody destylowanej. Nie dodawać żadnych preparatów, np. krochmalu. Nie używaj ponownie, przetworzonej przez urządzenie wody.
- Ustawić pokrętło regulacji ilości pary na «0» (wyłączone), przed napełnieniem żelazka wodą.
 - Trzymając żelazko jak na rys. B, uzupełnić żelazko wodą do poziomu «max».
 - Odłożyć żelazko na podstawę żelazka i podłączyć urządzenie do prądu. Ustawić żądaną temperaturę zgodnie z oznakowaniami na podstawie żelazka lub na metce prasowanego materiału. Lampka kontrolna temperatury wyłącza się po osiągnięciu wybranej temperatury (po ok. 90 sek.).

C Prasowanie

Para vario

Ilość pary można zwiększać lub zmniejszać przy użyciu pokrętła regulatora ilości pary (6) w zakresie od «0» do «6». Aby prasować z parą, regulator temperatury (7) musi być ustawiony co najmniej na poziom 2 (•).

Rekomendujemy ustawienie pokrętła regulatora ilości pary w średnim zakresie podczas normalnego prasowania. Tylko w przypadku prasowania lnu, grubej bawełny lub zbliżonych trudno prasowalnych tkanin, ustawić pokrętło regulatora ilości pary na maksimum. Uwaga: Przy prasowaniu nie należy przekreć regulatora poza cyfrę «6».

Dodatkowe uderzenie pary

Dla uzyskania dodatkowego wyrzutu pary, nacisnąć przycisk wyrzutu pary (6) przez max. 30 sekund. Pokrętło regulacji temperatury (7) powinno być ustalone co najmniej na poziom 3 (••).

Wyrzut pary z przodu żelazka

Naciśnąć przycisk (4) 3, 4 razy do zadziałania systemu. Naciśkać przycisk (4) w odstępach 5 sekundowych dla uzyskania maksymalnego wyrzutu pary z otworów z przodu żelazka. Wyrzut pary z przodu żelazka może być uruchomiony podczas prasowania na sucho. W tym jednak przypadku pokrętło regulacji temperatury musi być ustawione co najmniej na poziom 3 (••). Funkcja może być używana również przy prasowaniu w pozycji pionowej. Uwaga: z otworów na przodzie żelazka wydobywa się gorąca para (ryzyko poparzeń).

Spryskiwacz

Naciśnij przycisk spryskiwacza (5).

Prasowanie na sucho

Ustawić pokrętło regulatora ilości pary (6) w pozycję «0» (= para wyłączona).

Automatyczny wyłącznik

Mechanizm wyłączania powoduje w trakcie prasowania powstanie cichego turkoczącego dźwięku. Ten dźwięk to normalny objaw i nie wskazuje na wadę żelazka.

Lampka kontrolna automatycznego wyłącznika (9) będzie świecić, gdy uruchomiona jest funkcja automatycznego wyłączania.

Funkcja automatycznego wyłączania zostanie uruchomiona, gdy:

- włączone żelazko zostało pozostawione w bezruchu w pozycji poziomej na dłużej niż 30 sekund
- włączone żelazko zostało pozostawione w bezruchu w pozycji pionowej na dłużej niż 8 minut.

W celu ponownego uruchomienia żelazka, poruszać urządzeniem. Gdy lampka (9) przestanie świecić, żelazko zostanie automatycznie włączone.

Funkcja automatycznego wyłączania żelazka (strażak) jest aktywna po ok. 2 minutach od chwili podłączenia żelazka do sieci.

D Nakładka zapobiegająca wybłyszczaniu ciemnych tkanin

Zanim zostanie założona nakładka chroniąca tkaniny przed wybłyszczaniem (10), prasować żelazkiem bez nałożonej nakładki przez okres 2 minut. Nakładka chroni delikatne tkaniny od zniszczenia wysoką temperaturą i umożliwia prasowanie ciemnych tkanin bez obawy o ich wybłyszczanie. Specjalna powłoka nakładki pozwala uniknąć wybłyszczania tkanin. W celu uniknięcia zniszczenia tkaniny, unikać prasowania zamków błyskawicznych, metalowych guzików.

W celu sprawdzenia reakcji tkaniny na prasowanie, rekomendujemy przeprasowanie małego skrawka odzieży po wewnętrznej stronie. Nakładka ochronna Textile Protector pozwala prasować delikatne tkaniny w temperaturze od poziomu **(•••)** do **«max»**, co umożliwia korzystanie ze wszystkich opcji parowania twojego żelazka.
Po umieszczeniu nakładki na stopie żelazka odczekaj ok. 90 sek. zanim zaczniesz prasować. Żelazko przechowuj zawsze ze zdjątą ze stopy nakładką.

E Po prasowaniu

Wyłączyć żelazko z sieci po zakończeniu prasowania i ustawić pokrętło regulatora ilości pary w pozycję **«0»**. Aby przedłużyć żywotność żelazka zaleca się opróżnianie zbiorniczka na wodę po każdym prasowaniu. Wyłączone, zimne żelazko należy przechowywać w suchym miejscu w pozycji pionowej.

F Pielęgnacja i czyszczenie

Do czyszczenia stopy grzejnej używa się stalowego drapaka. Nie wolno używać ostrych gąbek, środków czyszczących, octu ani innych chemikaliów.

G Czyszczenie zaworu antykamieniowego

Zawór antykamieniowy, umieszczony w pokrętłe regulatora pary, należy regularnie czyścić (np. zawsze wtedy, gdy wypływa pary staje się niewystarczający). Aby tego dokonać należy opróżnić zbiornik na wodę.

Wyciąganie zaworu antykamieniowego z pokrętła regulatora ilości pary:

Przekrącić pokrętło regulatora ilości pary w prawo do oznaczenia **«6»**. Przekrącać nawet po napotkaniu delikatnego oporu, aż pokrętło zacznie się wysuwać. Gdy poziom **●** zostanie osiągnięty, wyciągnąć zawór pionowo go góry. Nie należy dotykać zaworu palcami. Zanurzyć zawór w occie lub soku z cytryny na minimum 30 minut. Oczyszczyć pozostałe resztki przy pomocy szczoteczki i spłukać zawór pod bieżącą wodą (rys. G 1-7).

Montowanie pokrętła regulatora ilości pary: Przed włożeniem zaworu, zwrócić uwagę, czy baza pokrętła regulatora ilości pary jest nadal ustawiona w poz. **●** (rys G 8). Docisnąć pokrętło regulatora pary do całkowitego wprowadzenia do poz. **«6»** (rys. G).

Uwaga: nigdy nie używać żelazka bez włożonego pokrętła regulatora ilości pary.

H System odkamieniania

Aby oczyścić zbiornik na wodę należy postępować zgodnie z rys. 1-8 w sekcji H. Uwaga: Po przekręceniu pokrętła regulatora ilości pary w prawo poza pozycję **«6»**, ze stopy grzejnej będzie wydobywać się gorąca woda i para. Należy zaczekać do ostygnięcia stopy grzejnej, a następnie przystąpić do czyszczenia zgodnie z powyższym opisem.

Następnie należy napełnić zbiornik wodą, nAGRZAĆ żelazko i nacisnąć 4-krotnie przycisk dodatkowego uderzenia pary, by oczyścić żelazko przed przystąpieniem do prasowania (rys. H, 9-13).

Nie należy używać dostępnych w handlu środków do odkamieniania – mogą one uszkodzić żelazko.

Wykrywanie i usuwanie awarii

Problem	Rozwiążanie
Krople wody wydostające się z otworów wyrzutu pary	Przekrącić pokrętło regulatora pary w lewo w celu zmniejszenia ilości wydobywającej się pary lub wyłączyć funkcję wyrzutu pary. Robić dłuższe przerwy między stosowaniem funkcji wyrzutu pary z przodu żelazka oraz dodatkowym wyrzutem pary. Ustawić wyższą temperaturę.
Zbyt mała ilość wydzielanej pary lub brak pary	Sprawdzić poziom wody. Wyczyszczyć zawór antywapniowy.
Drobiny osadu wapnia wydostają się z otworów wyrzutu pary	Odkamienić pojemnik z wodą.

Producent zastrzega sobie możliwość wprowadzenia zmian.

Ten symbol oznacza, że zużytego sprzętu nie można wyrzucać łącznie z odpadami socjalnymi. Zużyty produkt należy zostawić w jednym z punktów zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Odpowiednie przetworzenie zużytego sprzętu zapobiega potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko lub zdrowie ludzi, wynikającym z obecności składników niebezpiecznych w sprzęcie.



Český

Návod k obsluze si celý pozorně pročtěte dříve, než začnete žehličku používat. Návod k obsluze pečlivě uschovujte po celou dobu životnosti žehličky.

Důležitá bezpečnostní upozornění

- Ujistěte se, že napětí vaší domovní sítě odpovídá napětí vytiskněnému na žehličce.
- Varování: Vzhledem k vysokému výkonu tohoto přístroje se, prosím, ujistěte, že máte odpovídající zdroj elektrického proudu. Informujte se u své elektrárenské společnosti, zda celkový odpor hlavního rozvodu nepřekračuje hodnotu 0,32 Ohmu.
- Děti starší 8 let a osoby se sníženou fyzickou pohyblivostí, schopností vnímání či mentálním zdravím a osoby bez zkušenosti nebo odpovídajícího povědomí mohou tento spotřebič používat pod dohledem nebo po obdržení pokynů k jeho bezpečnému používání a seznámení se s možnými riziky. Spotřebič není určen jako hračka pro děti. Děti bez dozoru a mladší 8 let nesmí provádět čištění a údržbu přístroje.
- Během provozu a doby chladnutí musí být žehlička a její síťový kabel mimo dosah dětí mladších 8 let.
-  Pozor: Horké povrhy! Elektrické žehličky vyvíjejí vysokou teplotu v kombinaci s horkou párou, takže může dojít k popáleninám.
- Vytáhněte vidlici síťového přívodu vždy předtím, než budete do žehličky nalévat vodu. Nikdy netahejte za kabel, vždy uchopte vidlici.
- Neotvírejte víčko nádržky na vodu během žehlení.
- Síťový přívod nesmí přijít do styku s horkými předměty nebo horkou žehlicí plochou.
- Nikdy neponořujte žehličku do vody nebo jiných tekutin.
- Žehlička smí být používána jen na stabilním povrchu a také odkládána na stabilní povrch.
- Při pauze při žehlení vždy odkládejte žehličku kolmo na její odstavní plochu a ujistěte se, že ji pokládáte na stabilní vodorovný povrch.
- Žehlička se nesmí nechat bez dozoru po dobu, kdy je připojena k síti.
- Nikdy nežehlete ani nenapařujte oděv přímo na tělo.
- Žehličku nepoužívejte, pokud upadla na zem, je viditelně poškozena nebo netěsní. Pravidelně kontrolujte síťový přívod, zda není poškozen.
- Jestliže přístroj (včetně síťového přívodu) vykazuje jakékoli známky poškození, přestaňte jej používat a předejte jej do opravy do autorizovaného servisu firmy Braun. Chybána nebo neodborná oprava může způsobit uživateli závažné škody nebo poranění.
- Elektrické přístroje značky Braun odpovídají příslušným ustanovením bezpečnostních norem a předpisů.
- Tento přístroj je určen pouze pro použití v domácnosti.

A Popis

- 1 Trysky pro předběžné napařování
- 2 Kropicí tryska
- 3 Otvor nádržky na vodu
- 4 Tlačítko výtrysk páry vpřed (Precision Shot)
- 5 Tlačítko kropení
- 6 Regulátor množství páry
- 7 Volič teploty
- 8 Kontrolka teploty

- 9 Kontrolka automatického vypnutí («auto-off»)
- 10 Odstavná plocha žehličky
- 11 Textilní protektor (Textile Protector)

B Než začnete žehlit

- Tato žehlička je zkonstruována pro použití vody z vodovodu. Jestliže máte extrémně tvrdou vodu, doporučujeme používat směs 50% vody z vodovodu a 50% destilované vody. Naplňte nádržku na vodu ke značce «max». Nikdy nepoužívejte pouze destilovanou vodu. Nepřidávejte žádná aditiva např. škrob). Nepoužívejte zkondenzovanou vodu ze sušičky prádla.
- Předtím, než budete vodu nalévat, vypněte regulátor páry («0» = pára vypnuta).
 - Držte žehličku mírně nakloněnou, jak je znázorněno na obr. B, a naplňte nádržku na vodu až ke značce «max».
 - Postavte žehličku kolmo na její odstavnou plochu a připojte ji k sítí. Zvolte teplotu podle značek na odstavní ploše žehličky nebo podle visačky na prádlo. Kontrolka (8) zhasne, jakmile je dosaženo nastavené teploty (po cca 1 1/2 min.).

C Žehlení

Variabilní množství páry

Otačením regulátoru páry (6) můžete zvolit množství páry v rozsahu «0» až «6».

Pro žehlení s napařováním musí být volič teploty (7) nastaven minimálně na teplotní stupeň 2 (••).

Pro veškeré běžné žehlení se doporučuje střední nastavení množství páry. Pouze v případě žehlení lněných látek, silné bavlny nebo podobných tkanin doporučujeme nastavit množství páry na maximum.

Poznámka: Během žehlení neotáčejte regulátor množství páry za polohu «6».

Pára Vario plus

Pro silný výtrysk páry stiskněte regulátor páry (6) na max. 30 sekund.

Volič teploty (7) musí být nastaven minimálně na teplotní stupeň 3 (•••).

Precision Shot

Napřed stiskněte tlačítko Precision Shot (4) 3krát až 4krát, abyste tuto funkci aktivovali.

Tiskněte tlačítko Precision Shot v intervalech nejméně 5 sekund, dojde k silným čelním výtryskům páry, které připravují látku na žehlení. Funkci Precision Shot můžete aktivovat při žehlení na sucho. Volič teploty však musí být nastaven minimálně na teplotní stupeň 3 (•••). Funkci Precision Shot můžete také použít

při vertikální poloze žehličky, např. pro napaření závěsů apod.
Pozor: Z trysek pro předběžné napařování vychází horká pára.

Funkce kropení

Stiskněte tlačítko kropení (5).

Žehlení na sucho

Nastavte regulátor množství páry (6) do polohy «0» (= vypnutí páry).

Automatické vypnutí

Výplňací mechanismus vydává během žehlení slabý šum. To je normální a neindikuje to závadu žehličky. Červená kontrolka «auto-off» (9) bude blikat, když je automatické vypnutí aktivováno.

To se stane, když je žehlička ponechána – ve vodorovné poloze ležet na žehlicí ploše po dobu asi 30 sekund, nebo – odložena ve svíslé poloze na své odstavné ploše asi 8 minut.

Chcete-li žehličku opět zapnout, pouze s ní pohněte. Jakmile kontrolka «auto-off» přestane blikat, je žehlička opět napájena elektrickým proudem.

Automatické vypnutí se aktivuje přibližně 2 minuty poté, co je připojena žehlička do zásuvky elektrické sítě.

D Textilní protektor

Před prvním použitím přídavné žehlicí plochy (Textile Protector) (10) žehlete žehličkou přibližně 2 minuty bez textilního protektoru. Textilní protektor Braun chrání choulostivé tkaniny před poškozením teplem a umožňuje žehlit většinu tmavých látek bez nutnosti žehlení přes hadřík. Speciální povrch zabraňuje vzniku lesklých skvrn. Aby nedošlo k poškození tohoto povrchu, nežehlete při nasazeném textilním protektoru přes např. zipy, kovové knoflíky/nytky nebo štrasové ozdoby. Abyste ověřili reakci tkaniny před tím, než začnete žehlit, doporučujeme vám vyzkoušet žehličku na malé ploše látky z rubové strany. S ochranou funkci pro textilie lze žehlit citlivé textilie s nastavením voliče teploty (•••) až na stupeň «**max**», takže přitom můžete využívat všechny parní funkce, které tato žehlička nabízí.

Po připevnění textilního protektoru počkejte asi 1 1/2 minuty, než začnete žehlit. Žehličku vždy ukládejte se sejmutým textilním protektorem.

E Po žehlení

Odpojte žehličku od sítě a otočte regulátor páry do polohy «0». Vyprázdněte nádržku na vodu, prodloužíte tak

životnost žehličky. Vychladlou žehličku ukládejte na suchém místě, vždy postavenou na její odstavné ploše.

F Údržba a čištění

Žehlicí plochu čistěte ocelovou vlnou. V žádném případě nepoužívejte brusné přípravky, ocet ani chemikálie.

G Čištění odvápňovacího ventilu

Odvápňovací ventil umístěný na spodním konci regulátoru páry se musí pravidelně odvápňovat (např. vždy, když je vývin páry nedostatečný). V tomto případě musí být nádržka na vodu prázdná.

Sejmoutí regulátoru páry s ventilem:
Otočte regulátor páry ve směru hodinových ručiček k poloze «6». Otočte jím pevně až za zarážku, až se regulátor páry zdvihne. Když je na poloze ●, vytáhněte jej kolmo nahoru. Nedotýkejte se ventilu na jeho spodním konci. Ponořte ventil do octa (ne octové esence) nebo citrónové šťávy na minimálně 30 minut. Očistěte kartáčkem zbývající rezidua a propláchněte jej pod tekoucí vodou (obr. G 1-7).

Opětovné nasazení regulátoru páry:
Při opětovném nasazování regulátoru páry se ujistěte, že základna regulátoru stále ukazuje na polohu ● (obr. G 8). Pevně stlačte regulátor páry dolů a otáčeje jím zpět až do polohy «6», kde se zajistí.
Poznámka: Bez regulátoru páry se žehlička nesmí používat.

H Systém odvápňování

Aby se vyčistila parní komora od reziduů, odvápněte ji, jak je znázorněno na obrázcích H, 1-8.

Upozornění: Když otočíte regulátor páry ve směru hodinových ručiček za polohu «6», bude ze žehlicí plochy vycházet horká voda a pára.

Počkejte, až žehlicí plocha vychladne a potom proveděte čištění, jak je popsáno výše.

Pak naplňte nádržku vodou, zahřejte žehličku a stiskněte 4krát tlačítka Precision Shot, abyste žehličku před žehlením pročistili (obr. H 9-13). Nepoužívejte v obchodě prodávané dekalciřkátory, které by mohly žehličku poškodit.

Problémy při žehlení

Problém	Odstranění
Z otvorů pro páru kape voda.	Otočte regulátor páry proti směru hodinových ručiček, abyste snízili množství páry, nebo jej vypněte. Dopržujte delší intervaly, když tisknete tlačítka Precision Shot. Nastavte vyšší teplotu.
Vyvíjí se méně páry nebo vůbec žádná pára.	Zkontrolujte hladinu vody. Očistěte odvápňovací ventil.
Z parních otvorů vycházejí částečky vápna.	Odvápněte parní komoru.

Změna vyhrazena bez předchozího upozornění.

Po skončení životnosti neodhazujte prosím tento výrobek do běžného domovního odpadu. Můžete jej odvezdat do servisního střediska Braun nebo na příslušném sběrném místě zřízeném dle místních předpisů.



Slovenský

Ešte pred použitím zariadenia si dôkladne prečítajte celý návod na použitie a uschovajte si ho počas celej životnosti zariadenia.

Dôležité bezpečnostné upozornenia

- Presvedčite sa, či napätie vašej domácej elektrickej siete zodpovedá napätiu vyznačenému na žehličke.
- Upozornenie: Vzhľadom na vysoký výkon tejto naparovacej žehličky sa uistite, že napájanie zo siete poskytuje dostatočnú energiu. Kontaktujte miestnu pobočku elektrárenskej spoločnosti, aby ste sa uistili, že tzv. zdanlivý odpor nie je vyšší ako 0,32 Ohmov.
- Deti staršie ako 8 rokov a osoby so zniženou fyzickou pohyblivosťou, schopnosťou vnímania či mentálnym zdravím alebo bez skúseností či zodpovedajúceho povedomia môžu tento prístroj používať pod dohľadom alebo po obdržaní pokynov na jeho bezpečné používanie a po uvedomení si možných rizík. Prístroj nie je určený ako hračka pre deti. Deti bez dozoru alebo deti mladšie ako 8 rokov nesmú vykonávať čistenie a údržbu prístroja.
- Počas prevádzky a ochladzovania musí byť žehlička a jej napájacia šnúra mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
-  Pozor: Horúce povrchy ! Horúca para s vysokou teplotou môže spôsobiť popáleniny.
- Odpojte zariadenie od elektrickej siete vytiahnutím zástrčky elektrickej šnúry zo zásuvky vždy predtým, ako budete do žehličky nalievať vodu.

- Pri odpájaní neťahajte za sieťovú šnúru, ale za jej koncovku.
- Sieťová šnúra nesmie prísť do styku s horúcimi predmetmi alebo horúcou žehliacou plochou.
- Nikdy neponorte zariadenie do vody alebo iných tekutín.
- Žehličku používajte len na stabilnom povrchu a odkladajte ju taktiež len na stabilný vodorovný povrch.
- Počas prestávky žehlenia vždy odkladajte žehličku zvislo na jej odkladaciu plochu (presvedčrite sa, či žehličku odkladáte na stabilný vodorovný povrch).
- Žehlička sa nesmie nechať bez dozoru počas pripojenia k elektrickej sieti.
- Nikdy nežehlite, ani nenaparujte odev priamo na tele.
- Žehličku nepoužívajte, pokiaľ spadla na zem, je viditeľne poškodená alebo netesná. Pravidelne kontrolujte sieťovú šnúru, či nie je poškodená.
- Ak zariadenie (vrátane sieťovej šnúry) vykazuje akékoľvek známky poškodenia, prestaňte ho používať a dajte ho do opravy do autorizovaného servisu firmy Braun. Chybná alebo neodborná oprava môže spôsobiť užívateľovi závažné škody ako aj poranenia.
- Elektrické zariadenia značky Braun zodpovedajú príslušným ustanoveniam bezpečnostných nariem a predpisov.
- Toto zariadenie je určené iba pre použitie v domácnosti.

A Popis

- 1 Trysky pre predbežné naparovanie
- 2 Kropiaca tryska
- 3 Otvor zásobníka na vodu
- 4 Tlačidlo výtrysk paru vpred (Precision Shot)

- 5 Tlačidlo kropenia
- 6 Regulátor množstva pary
- 7 Ovládač teploty
- 8 Indikátor teploty
- 9 Indikátor automatického vypnutia («auto-off»)
- 10 Odstavná plocha žehličky
- 11 Protektor textilí (Textile Protector)

B Kým začnete žehliť

Táto žehlička je skonštruovaná pre použitie vody z vodovodu. Ak máte extrémne tvrdú vodu, odporúčame používať zmes 50% vody z vodovodu a 50% destilovanej vody. Naplňte zásobník na vodu až po značku «max». Nikdy nepoužívajte iba destilovanú vodu. Nepridávajte žiadne aditíva napr. škrob. Nepoužívajte skondenzovanú vodu zo sušičky na bielizeň.

- Predtým, ako budete nalievať vodu, vypnite regulátor pary («0» = para vypnutá).
 - Držte žehličku mierne naklonenú, tak ako je to znázornené na obr. (B), a napľňte zásobník na vodu až po značku «max».
 - Postavte žehličku zvislo na jej odstavnú plochu a zapojte sieťovú šnúru do elektrickej siete.
- Zvolte teplotu podľa údajov na odstavnej ploche žehličky alebo na etikete na oblečení.

Indikátor (8) zhasne, akonáhle je dosiahnutá zvolená teplota (po cca 1 1/2 min.).

C Žehlenie

Variabilné množstvo pary

Otáčaním regulátora pary (6) môžete zvoliť množstvo pary v rozsahu «0» až «6».

Pre žehlenie s parou sa musí nastaviť regulátor teploty (7) minimálne na pozícii teploty 2 (••).

Pre bežné žehlenie odporúčame nastavenie pary na stredný stupeň. Iba v prípade žehlenia ľanových látok, silnej bavlny alebo podobných tkanín odporúčame nastavenie pary na maximum.

Poznámka: Počas žehlenia neotáčajte regulátor pary za polohu «6».

Para Vario plus

Pre silný výtrysk pary stlačte regulátor pary (6) na max. 30 sekúnd.

Ovládač teploty (7) sa musí nastaviť minimálne na pozícii teploty 3 (•••).

Precision Shot

Najskôr stlačte tlačidlo Precision Shot (4) 3 krát až 4 krát, aby ste túto funkciu aktivovali.

Stlačte tlačidlo Precision Shot v intervaloch najmenej 5 sekúnd, čím dôjde

k silným čelným výtryskom pary, ktoré pripravia látku na žehlenie. Funkciu Precision Shot môžete aktivovať pri žehlení nasucho. Avšak regulátor teploty sa musí nastaviť minimálne na pozícii teploty 3 (•••).

Táto funkcia môže byť použitá aj pri vertikálnej polohe pre žehlenie visiacich šiat.

Pozor: Z trysiek pre predbežné naparovanie vychádzza horúca para.

Funkcia kropenia

Stlačte tlačidlo kropenia (5).

Žehlenie nasucho

Nastavte regulátor pary (6) do polohy «0» (= vypnutie pary).

Automatické vypnutie

Vypínací mechanizmus vydáva počas žehlenia slabý šum. To je normálne a neindikuje to poruchu žehličky.

Cervený indikátor «auto-off» (9) bude blikať, keď je automatické vypnutie aktivované.

Automatické vypnutie sa aktivuje keď sa žehlička ponechá ...

– vo vodorovnej polohe ležať na žehliacej ploche po dobu asi 30 sekúnd alebo

– je odložená vo zvislej polohe na odstavnej ploche asi 8 minút.

Ak si žehličku opäť zapnúť, stačí iba ak s ňou pohnete. Akonáhle indikátor «auto-off» prestane blikat, je žehlička opäť napájaná elektrickým prúdom.

Automatické vypnutie sa aktivuje približne 2 minúty po pripojení žehličky do zásuvky elektrickej siete.

D Textilný protektor

Pred prvým použitím prídavnej žehliacej plochy (Textile Protector) (10) žehlite žehličkou približne 2 minúty bez textilného protektora. Textilný protektor Braun chráni chúlostivé látky pred poškodením teplom a umožňuje žehliť aj najtmavšie tkaniny bez nutnosti žehlenia cez handričku.

Špeciálny povrch zabraňuje vzniku lesklých škvŕn. Aby nedošlo k poškodeniu tohto povrchu, nežehlite s nasadeným textilným protektorem cez napr. zipsy, kovové gombíky/nity alebo štrasové ozdoby.

Aby ste skontrolovali reakciu vašej látky ešte pred zahájením žehlenia, odporúčame vám prežehliť malý kúsok látky na rubovej strane. S textilným protektorem môžete žehliť chúlostivé tkaniny od pozície teploty (•••) až po pozíciu «max», takže pritom môžete využívať všetky parné funkcie, ktoré táto žehlička ponúka.

Po nasadení textilného protektora počkajte asi 1 1/2 minúty, kým začnete žehliť. Žehličku vždy skladujte s odobratým textilným protektorom.

E Po žehlení

Odpote žehličku od elektrickej siete a otočte regulátor pary do polohy «0». Vyprázdnite zásobník vody, predlžite tak životnosť žehličky. Vychladnutú žehličku skladujte na suchom mieste, vždy postavenú na jej odstavnej ploche.

F Údržba a čistenie

Žehliacu plochu vyčistite oceľovou vlnou. V žiadnom prípade nepoužívajte brúsne prostriedky, ocot ani chemikálie.

G Čistenie odvápňovacieho ventilu

Odvápňovací ventil umiestnený na spodnej časti regulátora pary sa musí pravidelne odvápňovať (napr. vždy, keď je tlak pary nedostatočný). V tomto prípade musí byť zásobník vody prázdny.

Odobratie regulátora pary s ventilom:
Otočte regulátor pary v smere hodinových ručičiek k polohe «6». Otočte ním pevne až za zarážku, pokiaľ sa regulátor pary nezdvihne. Keď sa nachádza na polohe ●, vytiahnite ho kolmo nahor. Nedotykajte sa ventilu na jeho spodnom konci. Ponorte ventil do octu (nie do octovej esencie) alebo citrónovej šťavy na minimálne 30 minút. Očistite kefkou zostávajúce rezíduá a prepláchnite ho pod tečúcou vodou (obr. G 1-7).

Opäťovné nasadenie regulátora pary:
Pri opäťovnom nasadzovaní regulátora pary sa presvedčite, či základňa regulátora stále ukazuje na polohe ●. Silno stlačte regulátor pary nadol a otáčajte ním späť až do polohy «6», kde sa zaistí.
Poznámka: Bez regulátora pary sa žehlička nesmie používať.

H Systém odvápňovania

Aby sa vyčistila parná komora od rezíduí, odvápnite ju, tak ako je to znázornené na obrázkoch H, 1-8.

Upozornenie: Keď otočíte regulátor pary v smere hodinových ručičiek za polohu «6», bude zo žehliacej plochy vychádzať horúca voda a para.

Počkajte, až žehliaca plocha vychladne a potom vykonajte čistenie, tak ako je to popísané vyššie.

Následne naplňte nádržku vodou, zahrejte žehličku a stlačte 4 krát tlačidlo Precision Shot, aby ste žehličku pred samotným žehlením prečistili (obr. H, 9-13).

Nepoužívajte žiadne bežne dostupné dekalciérkatory, ktoré by mohli žehličku poškodiť.

Odstraňovanie problémov

Problém	Odstránenie
Z otvorov na paru kvapká voda.	Otočte regulátor pary proti smeru hodinových ručičiek, aby ste znížili množstvo pary, alebo ho vypnite. Dopržujte dlhšie intervaly, keď stlačíte tlačidlo Precision Shot. Nastavte vyššiu teplotu.
Vyvíja sa menej pary alebo vôbec žiadna para.	Skontrolujte hladinu vody. Očistite odvápňovací ventil.
Z parných otvorov vychádzajú čiastočky vápna.	Odvápnite parnú komoru.

Právo na zmeny vyhradené.

Po skončení životnosti neodhadzujte zariadenie do bežného domového odpadu. Zariadenie odovzdajte do servisného strediska Braun alebo na príslušnom zbernom mieste zriadenom podľa miestnych predpisov a noriem.



Magyar

A vasaló használata előtt olvassa végig a használati utasítást és azt a vasaló teljes élettartama alattőrizze meg.

Általános tudnivalók:

- Győződjön meg arról, hogy az Ön által használt feszültség megegyezik a vasalon feltüntetett értékkel. Csakis váltakozó áramra csatlakoztassa a vasalót.
- Figyelmeztetés! A gőzvasaló nagy teljesítménye miatt, győződjön meg a hálózati dugaszolóaljzat áramellátásának alkalmasságáról! Tájékozódjon a helyi áramszolgáltatónál, hogy az ún. váltóáramú ellenállás (impedancia) értéke nem haladja meg a 0,32 Ohm-ot!
- A készüléket 8 éven felüli gyermekek és korlátozott mozgás-szervi, érzékszervi vagy értelmi fogyatékkal élő vagy tapasztalatlan személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy olyan esetben, ha előtte elmagyarázták nekik a készülék biztonságos kezelésének módját, és megértették a használattal fellépő kockázatokat. A készülékkel gyermekek nem játszhatnak. A tisztítást és karbantartást nem végezhetik gyermekek, hacsak nem elmúltak 8 évesek, és felügyelet mellett teszik ezt.
- Működtetés és lehűlés közben a vasalót és tápkábelét 8 évnél fiatalabb gyermekektől távol kell tartani.
-  Figyelem! Forró felület! Az elektromos vasalók magas hőmérséklete és forró gőze égési sérüléseket okozhat.
- Mielőtt vizet tölt a készülékre, a csatlakozó dugót húzza ki a konnektorból. Mindig a dugót húzza, ne a vezetéket.

- Ne nyissa ki a víztartály fedelét vasalás közben.
- A vezeték soha ne érintkezzen a forró vasalótalppal, vagy egyéb meleg felületekkel.
- A készüléket víz alá tartani tilos.
- Helyezze a készüléket stabil, vízszintes felületre (pl. asztalra vagy földre) és csak ilyen stabil felületen használja.
- A vasalás szüneteiben a vasalót minden állítsa függőleges helyzetbe, a támasztólapjára állítva.
- Amikor, akár rövid időre is elhagyja a helyiséget, húzza ki a csatlakozó dugót.
- Soha ne vasalja vagy gőzölje a ruhát magán.
- Ne használja, ha a készülék csöpög, szivárog, vagy látható sérülés van rajta. Rendszeresen ellenőrizze, hogy a vezeték nem sérült-e meg.
- Amennyiben a készüléken vagy a vezetéken bármilyen meghibásodás mutatkozik, vigye el Braun szakszervizbe javításra. A hibás vagy szakszerűtlen javítási munka sérülést okozhat.
- A Braun elektromos készülékei megfelelnek a vonatkozó biztonsági előírásoknak.

A Készülék részei:

- 1 Gőzkifúvó nyílás
- 2 Vízszórófej
- 3 Vízbetöltő nyílás
- 4 Előgözöző gomb (Precision Shot)
- 5 Vízszóró gomb
- 6 Gőzsabályzó
- 7 Hőmérséklet szabályzó
- 8 Ellenőrző lámpa
- 9 Automatikus kikapcsolást jelző lámpa («auto-off»)
- 10 Támasztólap
- 11 Textilvédő Bevonat (Textile Protector)

B Bekapcsolás előtt

Ez a vasaló csapvízzel működik. Amennyiben Önnél nagyon kemény a víz,

csapvíz és desztillált víz fele-fele arányú keverékének használatát javasoljuk. A «max» jelzésig töltse fel a tartályt. Soha ne használjon csak desztillált vizet. Ne adjon a vízhez semmilyen adalék anyagot (pl. keményítőt). Ne használja a centrifugából elfolyó vizet.

- A tartály feltöltése előtt kapcsolja ki a gőzsabályzó gombot («0» = nincs gőzfejlesztés).
- Tartsa a vasalót kicsit ferdén, ahogy a (B) ábra mutatja, majd a «max» jelzésig töltse fel a tartályt.
- Állítsa le a vasalót a támasztótalpára és csatlakoztassa a hálózatba.
A vasaló támasztótalpán lévő vasalási útmutatónak vagy a ruhaneműk címekéjének megfelelően válassza ki a hőmérsékletet.
Amikor a vasaló eléri a kívánt hőmérsékletet (kb. 1,5 perc múlva), az ellenőrző lámpa (8) kialszik.

C Vasalás

Vario gőz

A gőzsabályzó gomb (6) elforgatásával növelheti vagy csökkenheti a gőz mennyiségett «0» - «6» erősségállítási lehetőséggel. Gőzölős vasaláshoz a hőmérséklet-szabályozót (7) legalább a 2-es hőmérséklet-fokozatra (••) kell állítani.

Normál vasaláshoz a közepes gőzbeállítást javasoljuk. Csatlakoztatva a vasznat, vastag pamutot vagy hasonló minőségű anyagot vasal, használja a maximális gőzbeállítást.

Figyelmeztetés: Vasalás közben ne állítsa a gőzsabályzó gombot «6»-nál magasabb értékre.

Szuper gőzlöket

Szuper gőzléshez nyomja meg a gőzsabályzó gombot (6) max. 30 másodpercig.
A hőmérséklet-szabályozót (7) legalább a 3-as hőmérséklet-fokozatra (•••) kell állítani.

Előgőzölés

Használat előtt nyomja meg a előgőzölő gombot (4) 3 vagy 4 alkalommal, hogy aktiválja ezt a funkciót. Legalább 5 másodperces szünetekkel nyomja meg az előgőzölő gombot az erőteljes gőzfejlesztéshez. Ez a funkció csak száraz vasalás közben aktiválható. Ekkor a hőmérséklet-szabályozót legalább a 3-as hőmérséklet-fokozatra (•••) kell állítani.

A szuper gőzlöket függőlegesen is használható felakaszott ruhák gőzölésére. Figyelmeztetés: a nyílásokból forró gőz távozik.

Vízszóró funkció

Nyomja meg a vízszóró gombot (5).

Száraz vasalás

A gőzsabályzó gombot (6) állítsa a «0» állásba (= gőz kikapcsolva).

Automatikus kikapcsolás

Az automatikus kikapcsolás működéséből fakadóan halk nesz hallható vasaláskor. Ez normális jelenség, semmilyen körülmeny között sem jelent hibát. Az «auto-off» ellenőrző lámpa (9) akkor villan fel, amikor az automata kikapcsolás funkció beindul.

Ez akkor történik, meg ha a vasaló:
– Vízszintes helyzetben, a talpán fekszik 30 másodpercig
– Függőleges helyzetben marad a támasztótalpán 8 percig.

Ahhoz, hogy a vasalót ismét bekapcsolja csak meg kell mozdítania. Amint az «auto-off» ellenőrző lámpa abbahagyja a villogást, ismét vasalhat a készülékkel.

Az automatikus kikapcsolás funkció körülbelül 2 perccel a hálózati csatlakoztatás után lép működésbe.

D Textile Protector

Mielőtt megkezdené a vasalást a Textil Protektorral (10), használja a vasalót kb. 2 percig a Textile Protector nélkül. Vasaláskor a Braun védőtalp megóvja a rööm anyagokat a magas hőmérséklettől, és lehetővé teszi a sötét anyagok vasalóruha nélküli kisimítását. A speciális bevonat megvéd a kifényesedett foltoktól. Ahhoz, hogy megvédje ezt a bevonatot, ne használja zipzárák, fém gombok/szegecsek vagy strasszok vasalásánál a Textil Protektort. Vasalás előtt ellenőrizze a textilia érzékenységét, ruhája visszaján vasaljon ki egy kis területet.

A Textilvédő Bevonat segítségével a kényes anyagok is kivasalhatóak úgy, hogy a hőmérséklet-beállító gombot a a 3-as hőmérséklet-fokozat (•••) és a «max» közé állítja, így a vasaló nyújtotta gőzfunkciói tökéletesen kihasználhatók. A védőtalp felhelyezése után várjon 1-1,5 percet mielőtt a vasalást megkezdené. A védőtalpat minden vegye le a vasalóról, ha már nem használja.

E Vasalást követően

Húzza ki a vasaló csatlakozó dugóját, és a gőzsabályzót állítsa «0» pozícióba. Üritse ki a víztartályt, ezzel a vasaló élettartamát hosszabbítja meg. A lehűlt vasalót tartsa száraz helyen, minden a támasztólapjára állítva.

F KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

A talplemez tisztításához használjon acélgyapotot. Ezt követően egy tiszta ruhával törölje át a talpat. Ne használjon

dörzspapírt, ecetet vagy egyéb vegyszeres tisztítószert.

G A vízkőtelenítő szelep tisztítása

A vasaló vízkőtelenítő szelepe a gőzsabályzó alsó részén található. Rendszeresen el kell róla távolítani a lerakódást (pl. akkor, amikor a gőzáramlás gyenge). Ehhez a víztartálynak üresnek kell lennie.

A gőzsabályzó eltávolítása:

Tekerje a gőzsabályzót az óramutató járásával megegyező irányba a vízkőtelenítő szakasz végéig, ekkor a gomb felemelkedik. A ● pozícióra állítva függőlegesen húzza ki. A szelep alsó végét ne érintse meg. Merítse a vízkőtelenítő szelepet ecetbe (nem ecetesszenciába) vagy citromlébe kb. 30 percig. A maradék vízkövet kefélje le, és folyóvíz alatt öblítse le. (G1-7. ábra)

A gőzsabályzó visszaillesztése

A gőzsabályzó visszaillesztésénél győződjön meg arról, hogy az a ● jelre mutat (a G 8. ábra szerint).

Határozott mozdulattal nyomja lefelé a gőzsabályzót, amíg nem fordul a «6» beállításig ahol megakad.

Megjegyzés: Tilos a vasalót gőzsabályzó nélkül használni.

H A vízkőtelenítő rendszer

A gőzkamrát a H, 1-8. ábrának megfelelően vízkőtelenítse.

Figyelem: A vasalótalpból forró víz és gőz tör elő akkor, amikor a gőzsabályzót az óramutató járásával megegyező irányba, a 6 állásban túlra, a vízkőmentesítés (cleaning/anticalc) jelöléséig forgatja. Várja meg amíg a talplemez lehűl, majd a fenti előírásoknak megfelelően tisztítsa meg.

Majd töltse fel újra vízzel a tartályt, hevítsé fel a vasalót és 4-szer nyomja meg az előgőzölő gombot, hogy a vasalás előtt átöblítse a vasalót (H, 9-13. ábrák).

Ne használjon a kereskedelemben kapható vízkőoldót – károsíthatja a vasalót.

Problémamegoldási útmutató

Probléma	Megoldás
Gőznyílásokból kicsöppenő vízcseppek.	Csavarja a gőzsabályzót az óramutató járásával ellentétes irányba, hogy csökkenjen a gőz, vagy kapcsolja ki. Az előgőzölő gomb megnyomásánál tartson hosszabb szüneteket. A hőmérsékletszabályzóval válasszon magasabb hőmérsékletet.
Kevesebb vagy hiányzó gőzképződés.	Ellenőrizze a vízsintet. Tisztítsa meg a vízkőtelenítő szelepet.
Mészdarabkák távoznak a gőznyílásban kerestülről.	Vízkőtelenítse a gőzkamrárt.

A gyártó az esetleges változtatások jogát fenntartja.

A környezetszenyezés elkerülése érdekében arra kérjük, hogy a készülék hasznos élettartalma végén ne dobja azt a háztartási szemetbe. A működésképtelen készüléket leadhatja a Braun szervizközpontban, vagy az országa szabályainak megfelelő módon dobja a hulladékgyűjtőbe.



Hrvatski

Prije prve upotrebe, pomno pročitajte uputstva i sačuvajte ih kako biste uvjek mogli pronaći sve potrebne informacije o svom glaćalu.

Važno

- Prije uključivanja u izvor električne energije provjerite odgovara li vaš napon onome koji je otisnut na dnu glaćala.
- Upozorenje: Ovo parno glaćalo je vrlo snažno i morate biti sigurni da električni vodovi u vašem kućanstvu mogu provesti dovoljno energije. Posavjetujte se s distributerom električne energije kako biste bili sigurni da impedancija vodova nije viša od 0,32 Ohma.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina te osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim i mentalnim sposobnostima, kao i osobe koje nemaju prethodno dostačno iskustvo i znanje, pod uvjetom da im je objašnjeno kako se uređaj koristi na siguran način tako da oni u potpunosti razumiju moguće rizike prilikom korištenja. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca, osim ako nisu starija od 8 godina i pod nadzorom odrasle osobe.
- Tijekom rada i hlađenja glaćalo i njegov priključni kabel trebaju biti izvan dosega djece mlađe od 8 godina.
-  POZOR: Vrele površine! Električna glaćala kombiniraju visoke temperature i vruću paru koje mogu izazvati opekotine.
- Prije punjenja vodom, uvjek isključite glaćalo. Glaćalo uvjek isključujte tako što ćete iz utičnice vući utikač, a ne kabel.

- Tijekom glaćanja nemojte otvarati spremnik s vodom.
- Kabel se nikad ne smije prisloniti uz vruće predmete ili zagrijanu ploču glaćala.
- Nikada nemojte uranjati glaćalo u vodu ili bilo kakvu drugu tekućinu.
- Glačalo uvjek postavljajte i koristite na stabilnoj ravnoj površini.
- Kod stanki u glaćanju, uvjek odložite glaćalo u uspravnom položaju na stabilnoj ravnoj površini.
- Nikad ne ostavljajte glaćalo bez nadzora dok je uključeno u izvor električne energije.
- Nikad ne glaćajte ili vlažite odjeću koja je na vama.
- Glačalo se ne smije koristiti ako je palo na pod, ako ima vidljivih oštećenja ili ako iz njega curi voda. Redovito provjeravajte imali oštećenja na kabelu.
- Primijetite li oštećenja (uključujući i kabel) odnesite uređaj u najbliži ovlašteni servisni centar Braun. Nepravilno ili neovlašteno popravljanje uređaja može izazvati nezgodu i ozlijediti osobu koja ga koristi. Električni uređaji Braun udovoljavaju primjenjivim sigurnosnim standardima.

A Opis

- 1 Mlaznice za pripremu tkanine
- 2 Mlaznica raspršivača
- 3 Otvor spremnika za vodu
- 4 Prekidač za precizni mlaz pare
- 5 Prekidač raspršivača vode
- 6 Regulator pare
- 7 Regulator temperature
- 8 Kontrolna lampica za temperaturu
- 9 Svi eto indikatora «automatskog isključivanja»
- 10 Postolje za odlaganje
- 11 Zaštitno dno «Textile Protector»

B Prije početka glaćanja

Predviđeno je da se za ovo glaćalo koristi voda iz slavine. Ako je vodovodna voda jako tvrda, koristite mješavinu u sljedećem omjeru: 50% vode iz vodovoda + 50% destilirane vode. Napunite spremnik za vodu do oznake »max«. Nikada nemojte koristiti samo destiliranu vodu.

U vodu ne stavlajte nikakve dodatke (npr. štirkru). Nemojte koristiti vodu koja se kondenzirala u sušilici.

- Prije ulijevanja vode u glaćalo isključite regulator pare («0» = para isključena)
- Držeći glaćalo u lagano nakošenom položaju (slika B) napunite spremnik za vodu do oznake »max«.
- Postavite glaćalo uspravno tako da stoji na svom postolju za odlaganje i uključite uređaj u struju.

Odaberite temperaturu prema uputama za glaćanje koje se nalaze na postolju glaćala ili prema ušivenoj etiketi na odjeći.

Kontrolna lampica za temperaturu (8) isključit će se kada se dostigne željena temperatura (nakon otprilike 1,5 minute).

C Glaćanje

Vario para

Možete regulirati jačinu pare okrećući regulator pare (6) od «0» do «6».

Za glaćanje parom regulator temperature (7) mora biti podešen najmanje na razinu temperature 2 (••).

Za normalno glaćanje preporučamo srednju jačinu protoka pare. Samo kad glaćate lan, debeli pamuk ili slične tkanine preporučamo podešiti najjači protok pare.

Upozorenje: Za vrijeme glaćanja ne okrećite regulator pare dalje od broja «6».

Vario plus para

Za dodatni udar pare držite pritisnutim regulator pare (6) do najviše 30 sekundi. Regulator temperature (7) mora biti podešen najmanje na razinu temperature 3 (•••).

Precizni mlaz pare

Prije uporabe pritisnite dugme za precizni mlaz pare (4) 3-4 puta kako biste ga aktivirali. Pritisnite ga u razmacima od najmanje 5 sekundi kako biste aktivirali snažan mlaz pare za pripremu tkanine. Precizni mlaz pare može se aktivirati i kad glaćate bez pare. No, pritom regulator temperature (7) mora biti podešen najmanje na razinu temperature 3 (•••). Precizni mlaz pare može se koristiti i kad je glaćalo u okomitom položaju pri parenju odjeće na vješalici.

Upozorenje: vruća para izlazi iz mlaznica za pripremu tkanine.

Raspršivanje vode

Pritisnite prekidač za raspršivanje vode (5).

Glaćanje bez pare

Postavite regulator pare (6) na «0» (= para isključena).

Automatsko isključivanje

Tihi zvečkavi zvuk koji se čuje za vrijeme glaćanja dolazi od mehanizma za automatsko isključivanje. To je potpuno uobičajeno i ni u kom slučaju ne znači da je glaćalo u kvaru.

Kad se automatsko isključivanje aktivira, bljeskat će kontrolna lampica za temperaturu (9). To se događa kad glaćalo nije pomaknuto, a nalazi se:

- u vodoravnom položaju, na grijajući ploči otprilike 30 sekundi ili
- u okomitom položaju, na postolju za odlaganje otprilike 8 minuta.

Glaćalo ćete ponovo uključiti tako što ćete ga pomaknuti. Kad kontrolna lampica za temperaturu prestane bljeskati, to znači da je uređaj opet uključen.

Automatsko isključivanje se aktivira otprilike 2 minute nakon što se glaćalo uključi u dovod električne energije.

D Zaštitno dno

Prije nego što po prvi put postavite zaštitno dno (10) glaćajte otprilike 2 minute bez njega.

Braunovo zaštitno dno „Textile Protector“ štiti osjetljive tkanine od visokih temperatura i omogućuje glaćanje i najtamnijih tkanina bez zaštitne tkanine. Posebna presvlaka sprečava nastajanje sjaja na tkaninama.

Ipak, kako ne biste oštetili presvlaku, ne prelazite zaštitnim dnom preko npr. patentnih zatvarača, metalnih gumbi ili zakovica te štrasa.

Preporučamo da prije glaćanja isprobate djelovanje zaštitnog dna na tkaninu tako što ćete prijeći glaćalom preko komadića tkanine kojeg se ne vidi prilikom nošenja. Sa zaštitom tkanine možete glaćati osjetljive tkanine s postavkom temperature »max« (•••), što omogućuje korištenje svih funkcija s parom koje vam ovo glaćalo nude. Nakon što ste postavili zaštitno dno pričekajte otprilike 1 1/2 minuti prije no što počnete glaćati.

E Nakon glaćanja

Izključite glaćalo iz struje i postavite regulator pare na «0». Kako biste produžili životni vijek glaćala ispraznite spremnik za vodu. Hladno glaćalo spremajte na suho mjesto, tako da stoji uspravno na svom postolju za odlaganje.

F Održavanje i čišćenja

Grijajući ploču čistite čeličnom vunom. Nikada nemojte strugati površinu, koristiti ocat ili druge kemikalije.

G Čišćenje ventila za sprečavanje nakupljanja kamenca

Ventil za sprečavanje nakupljanja kamena nalazi se u dnu regulatora pare i mora se redovito čistiti (tj. kad god je dotok pare slab). Pri tome spremnik za vodu mora biti prazan.

Skidanje regulatora pare s ventilom za sprečavanje nakupljanja kamenca:

Okrenite regulator pare u smjeru kazaljke na satu prema broju «6». Nastavite snažno okretati unatoč otporu dok se regulator pare ne podigne. Kad je u položaju ● povucite ga prema gore. Ne dodirujte donji kraj ventila. Umočite ventil u ocat (ne u esenciju octa) ili limunov sok najmanje 30 minuta. Očekajte ostatke nakupina i isperite ventil pod tekućom vodom (sl. G, 1-7).

Vraćanje ventila za sprečavanje nakupljanja kamenca:

Pri vraćanju ventila pripazite da je baza regulatora pare još uvijek na položaju ● (sl. G 8). Snažno okrenite regulator pare dok nije u položaju «6» (sl. G) gdje će sjesti na svoje mjesto.

Upozorenje: Glačalo se nikad ne smije koristiti bez ventila za sprečavanje nakupljanja kamenca.

H Čišćenje od kamenca / sustav za sprečavanje nakupljanja kamenca

Kad iz otvora za paru ispadaju komadići kamenca ili kad se ne razvija dovoljno pare, čak i nakon čišćenja ventila za sprečavanje nastanka kamenca, morate očistiti parnu komoru na sljedeći način:

Parnu komoru čistite od naslaga kamenca kako je pokazano na slikama H, 1-8. Upozorenje: kad se regulator pare okreće u smjeru kazaljke na satu preko položaja «6» kroz ploču glaćala izlazit će para i vruća voda.

Pričekajte dok se ploča glaćala ne ohladi i zatim je očistite na prikazani način.

Zatim spremnik ponovo napunite vodom, zagrijte glaćalo i prije glaćanja glaćalo isperite pritiskom na prekidač za precizni mlaz pare 4 puta (sl. H, 9-13).

Ne koristite sredstva za uklanjanje kamenca koja se mogu naći u trgovinama jer ona mogu oštetiti glaćalo.

Rješavanje problema

Problem	Rješenje
Iz otvora za paru curi voda.	Okrenite regulator pare u smjeru suprotnom od kretanja kazaljke na satu kako biste smanjili dotok pare ili ga potpuno zatvorili. Neka između dva pritiska na prekidač za snažan mlaz pare prođe više vremena. Glačajte na višoj temperaturi.
Mala količina pare ili uopće nema pare.	Provjerite razinu vode. Očistite ventil za sprečavanje nakupljanja kamenca.
Iz otvora za paru isпадa kamenac.	Očistite parnu komoru od kamenca.

Podložno promjenama bez prethodne najave.

Na kraju radnog vijeka ovog uređaja, nemojte ga odlagati zajedno s kućnim otpadom. Odložiti ga možete u Braunovim servisnim centrima, kao i na mjestima predviđenima za prikupljanje takvog otpada u vašoj zemlji.



